



Strumento 35 – Alcune tecniche per apprendere il vocabolario

Obiettivo - Dare suggerimenti per aiutare i migranti a imparare e usare il nuovo vocabolario e a riflettere sul proprio apprendimento.

Le persone adottano differenti strategie legate all'apprendimento ed è sempre importante offrire diversi percorsi per imparare una nuova lingua. Questo strumento suggerisce alcune modalità per consentire ai migranti di crearsi risorse personali per l'apprendimento del nuovo vocabolario, al fine di usarlo nella pratica di nuove parole o espressioni.

Materiali

- ☐ Tra 5 e 10 parole o espressioni, ad esempio quelle emerse durante l'ultimo incontro, nel corso di uno scenario, la settimana scorsa o il mese scorso, oppure quelle relative a un argomento specifico (cibo, salute, ecc.).
- ☐ Materiali didattici e modelli come carte, schede-vocabolario, liste di parole, mappe.

Obiettivi

Aiutare gli apprendenti a:

- ☐ prendere coscienza del nuovo vocabolario;
- ☐ rivedere il vocabolario e usare nuove parole o espressioni;
- ☐ organizzare gli appunti in modo da consentirne l'uso al di fuori del contesto di apprendimento.

Descrizione

I partecipanti annotano le nuove parole o espressioni e successivamente spuntano con una (v) la modalità con cui le hanno ricordate o usate. Invita i membri del tuo gruppo a:

- ☐ rendere ben visibili i nuovi vocaboli, ad esempio realizzando un poster con queste parole, oppure facendole trascrivere su delle carte;
- ☐ evidenziare con un piccolo segno (un asterisco, una faccina, o un colore) le stesse parole o espressioni ogni qualvolta dovessero incontrarle (in testi che leggono o ascoltano) oppure

usarle. In questo modo è possibile osservare come i nuovi vocaboli diventino man mano sempre più familiari.

Costruire una personale raccolta di nuove parole o espressioni

A. Usare un quaderno

Quando si impara una lingua, molti sono soliti raccogliere il nuovo vocabolario in un quaderno. Considerando che il numero di parole aumenta molto rapidamente, è importante organizzare la raccolta sin dall'inizio: ciò peraltro risulta motivante per l'apprendente che ha un riscontro tangibile della crescita del suo lessico. Un quaderno può essere ad esempio organizzato con liste di parole o espressioni strutturate per argomenti (sarebbe meglio utilizzare un raccoglitore ad anelli che permette di aggiungere di volta in volta ulteriori pagine, man mano che verranno affrontate nuove tematiche).

Esempio:

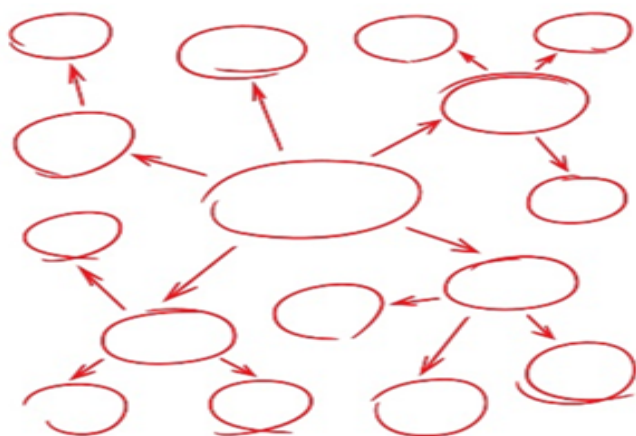
Argomento:		
Parola o espressione	Nella mia lingua	Dove e come possono usare questa parola o espressione

B. Usare una mappa concettuale

Una mappa concettuale è un altro modo per prendere appunti collegando e raggruppando parole o espressioni per poterle memorizzare meglio. Quando si introducono o si ripassano vocaboli relativi a un argomento specifico, gli apprendenti possono organizzarli in una mappa come quella riportata di seguito.

Invitali a usare una nuova pagina del loro quaderno e a scriverci al centro la parola relativa all'argomento o alla famiglia di parole. Ad esempio, possono scrivere "CIBO" al centro, quindi disegnare collegamenti con diverse categorie di alimenti intorno ad esso, come "frutta", "verdura", "carne", "pane e dolci" ecc. Poi, intorno a ciascuna categoria, possono raggruppare alcuni esempi, ad esempio per la frutta, mela, arancia, melone, ananas e così via.

Quando impareranno nuove parole della stessa famiglia, potranno aggiungerle alla mappa relativa a quell'argomento.



C. Usare una griglia per registrare, rivedere e riflettere in merito al nuovo vocabolario. Qui sotto trovi una griglia che potrebbe essere riprodotta e inserita in un raccoglitore ad anelli. Il lessico relativo a uno scenario o a un particolare bisogno comunicativo potrebbe essere organizzato in schede per essere così più velocemente consultabile. Gli apprendenti possono tornare alla griglia di tanto in tanto e indicare i propri progressi nell'uso del vocabolo fino a quando non diventa una parte naturale della comunicazione.

Nell'esempio riportato, uno o più segni di spunta (✓) vengono utilizzati per mostrare questo processo graduale di acquisizione. Ogni volta che gli studenti utilizzano le parole o le espressioni, viene inserito un segno di spunta per indicare dove è stato utilizzato il vocabolo e quanto sono stati in grado di ricordarlo.

Spunta (☐ o ☐☐ o ☐☐☐) a seconda dei casi				
Parola/espression e	Incontrata ascoltando una conversazione, un programma alla tv/radio, leggendo un SMS o un cartello ecc.	Ricordato il suo significato senza usare i miei appunti	Ricordato come si dice (e si scrive) nella nuova lingua	Note
Buongiorno	☐☐	☐☐☐☐	☐☐	
Orari	☐☐	☐☐		
Autobus	☐			
Biglietto	☐			

D. Usare le "carte – vocabolario"

Molte persone utilizzano bigliettini per memorizzare le parole nuove. Il metodo riportato di seguito mostra come gli studenti possono registrare i progressi compiuti.

- ☐ Come prima cosa gli apprendenti scrivono solo una parola su ogni scheda-vocabolario (e lo desiderano, possono usare il retro della scheda per inserire la traduzione in una o più lingue).
- ☐ A questo punto disegnano 5 piccoli riquadri rettangolari nella parte superiore di ogni scheda.
- ☐ Successivamente sono quindi invitati a:
 1. spuntare il primo riquadro quando sentono o vedono per la prima volta la parola e la riconoscono;
 2. spuntare il secondo riquadro quando riescono a ricordarne il significato fuori contesto (cioè solo guardando la scheda-vocabolario);
 3. spuntare il terzo riquadro quando riescono a ricordarla senza guardare la scheda;
 4. spuntare il quarto riquadro quando usano la parola in modo appropriato nella comunicazione orale o scritta;
 5. spuntare infine il quinto e ultimo riquadro con 😊 quando ritengono di conoscere e di saper usare questa parola.

Esempio

- Un apprendente è stato sottoposto a cure mediche.
- La parola “dottore” gli è ormai molto familiare e la riconosce quando la sente.
- Ha anche imparato la parola “prescrizione”, ma ha difficoltà a ricordarla; tuttavia, la capisce quando il medico o l’infermiere la pronunciano e gli danno una ricetta.
- Conosce la parola “farmacia” perché è simile alla parola usata nella sua lingua prima.

□	□	□		☺	□				☺	□	□	□	□	□	☺
dottore					prescrizione					farmacia					
				☺					☺						☺
				☺					☺						☺

Passi successivi

Ricorda che imparare nuove parole o espressioni richiede tempo ed è fondamentale creare opportunità affinché gli apprendenti possano usare il vocabolario:

- organizza attività che consentano agli studenti di ripassare e reimpiegare le parole e le espressioni;
- incoraggiali a utilizzare post-it, app per il vocabolario ecc. come ausili per ampliare il lessico nel modo che preferiscono.